

KAPITOLU 518

ATT DWAR REGISTRAZZJONI
GHALL-PROTEZZJONI TAL-MINURI

Biex jipprovdi għar-registrazzjoni ta' persuni mixlija b'reati ta' natura sesswali u persuni ohra mixlija li jkunu wettqu reati ta' vjolenza gravi.

20 ta' Jannar, 2012*

L-ATT XXIII tal-2011, kif emendat bl-Avviz Legali 426 tal-2012.

1. It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att hu l-Att dwar Registrazzjoni għall-Protezzjoni tal-Minuri. Titolu fil-qosor.
2. (1) F'dan l-Att, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma teħtiegħ xort'ohra: Tifsir.
- "data rilevanti" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 7(4) hlief fiċ-ċirkostanzi msemmija fl-artikoli 19 u 21;
- "entità rilevanti" tfisser kull istituzzjoni, stabbiliment jew organizzazzjoni li tipprovdi jew torganizza xi servizz jew attività li tinvolvi l-edukazzjoni, l-kura, l-kustodja, l-ħarsien jew it-trobbija ta' minuri;
- "il-ġrajja preċedenti" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 8(2)(a);
- "imwissi" tfisser imwissi minn pulizija jew minn uffiċjal ieħor ta' infurzar tal-liġi wara li l-persuna kkonċernata tkun ammettiet ir-reat;
- "indirizz tad-dar" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 8(6);
- "jittiehed fi sptar" tfisser jittiehed fi sptar skont l-artikolu 43 tal-[Att dwar is-Sahħa Mentali](#); Kap. 262.
- "il-Kodiċi" tfisser il-[Kodiċi Kriminali](#); Kap. 9.
- "il-Ministru" tfisser il-Ministru responsabbli għall-ġustizzja;
- "miżmum fi sptar" tfisser miżmum fi sptar skont it-Taqsima IV tal-[Att dwar is-Sahħa Mentali](#); Kap. 262.
- "nuqqas ta' sejba ta' htija" tirreferi għas-sitwazzjoni fejn persuna tinstab mhux hatja ta' reat skedat minħabba fi stat ta' ġenn tagħha;
- "ordni ta' notifikazzjoni" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 18(1);
- "ordni ta' notifikazzjoni *interim*" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 21(2);
- "ordni ta' *probation*" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal-[Att dwar il-Probation](#); Kap. 446.
- "pajjiż" tinkludi territorju;

*ara l-artikolu 1(2) ta' dan l-Att kif promulgat ori[inarjament, u l-Avviz Legali 15 tal-2012.

- Kap. 446. "il-perjodu ta' liberazzjoni kondizzjonata" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 22(2) tal-[Att dwar il-Probation](#);
- "perjodu ta' notifikazzjoni" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 7(1);
- Kap. 446. "perjodu ta' *probation*" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 2 tal-[Att dwar il-Probation](#);
- "persuna mixlija rilevanti" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 6(3);
- "persuna reġistrata" tfisser persuna reġistrata fir-Registru;
- "persuna soġġetta" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 13(6);
- "qorti kompetenti" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 4(1);
- "reat skedat" tfisser reat elenkat fl-Iskeda I;
- "ir-Registatur" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 3;
- "ir-Registru" tfisser ir-registru stabbilit skont l-artikolu 3;
- "sanzjoni komunitarja" tfisser ordni ta' *probation*, ordni ta' servizz fil-komunità jew ordni ta' *probation* u servizz kif speċifikati fl-[Att dwar il-Probation](#);
- Kap. 446.
- Kap. 16. "setgħa tal-ġenituri" għandha l-istess tifsira mogħtija lilha fil-[Kodiċi Ċivili](#);
- "sorveljanza" tfisser sorveljanza skont ordni magħmula għal dak il-għan;
- "zaġġżuġ mixli" għandha t-tifsira mogħtija lilha fl-artikolu 13(2).
- Kap. 446. (2) Minkejja d-disposizzjonijiet ta' kull liġi oħra, persuna misjuba haġja ta' reat li għalih tkun inħarġet ordni taħt l-[Att dwar il-Probation](#) li tqiegħed lill-persuna mixlija taħt sanzjoni komunitarja jew li tillibera lill-persuna mixlija jew għal kollox jew kondizzjonalment għandha, għall-finijiet ta' dan l-Att, tiġi meqjusa bħala persuna haġja ta' reat.
- (3) Meta skont l-artikolu 1(2) jiġu stabbiliti granet differenti għall-bidu fis-seħħ ta' disposizzjonijiet differenti ta' dan l-Att, referenza f'kull disposizzjoni għad-dhul fis-seħħ ta' dan l-Att għandha tinqara (bla ħsara għall-artikolu 19(4)) bħala referenza għad-dhul fis-seħħ ta' dik id-disposizzjoni.
- Twaqqif ta' Registru. **3.** (1) Ir-Registatur, il-Qrati Ċivili u Tribunali, hawnhekk iżjed 'il quddiem f'dan l-Att imsejjah "ir-Registatur", għandu jzomm registru li fih ikun imnizzel l-isem ta' kull persuna soġġetta għall-htigiet ta' notifikazzjoni, flimkien ma' dawk id-dettalji li jkunu meħtieġa li jiġu notifikati, skont id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att, kif ukoll kopja awtentika tas-sentenza rilevanti jew digriet tal-qorti, kif ikun il-każ.
- (2) Kull registru kif msemmi fis-subartikolu (1) jista' jkun magħmul u jinżamm f'forma elettronika.
- (3) Kull persuna reġistrata ma tkunx eliġibbli li tkun membru

ta', jew li jkollha impjeg ma', jew li żżomm xi pożizzjoni oħra f'xi istituzzjoni, stabbiliment jew organizzazzjoni li tipprovdi jew li torganizza xi servizz jew attività li tinvolvi l-edukazzjoni, l-kura, l-kustodja, l-harsien jew it-trobbija tal-minuri, sew jekk is-shubija, l-impjeg jew pożizzjoni oħra tkun bi hlas, kif ukoll jekk le.

(4) Kull persuna registrata li tkun membru ta', jew impjegata ma', jew iżżomm pożizzjoni f'xi istituzzjoni, stabbiliment jew organizzazzjoni kif imsemmi fis-subartikolu (3), sew jekk is-shubija, l-impjeg jew pożizzjoni oħra tkun bi hlas kif ukoll jekk le, għandu jkollha s-shubija, impjeg jew pożizzjoni tagħha mwaqqfa b'effett immedjat minghajr ma dik il-persuna tkun intitolata għal xi kumpens hlief għal xi hlas li jista' jkun dovut lilha għas-servizzi mogħtija minnha sal-waqfien.

4. (1) Minkejja d-disposizzjonijiet ta' kull ligi oħra, kull entità rilevanti għandha, mhux qabel sitt xhur mid-dhul fis-sehħ ta' dan l-Att iżda mhux aktar tard minn tmintax-il xhur mid-dhul fis-sehħ ta' dan l-Att, titlob lis-Sezzjoni ta' Gurisdizzjoni Volontarja tal-Qorti Ċivili (Prim' Awla), minn hawn 'il quddiem f'dan l-Att imsejha "il-qorti kompetenti", informazzjoni li tista' tkun registrata fir-Registru dwar kull persuna li tkun impjegata jew iżżomm xi pożizzjoni mal-istess istituzzjoni, stabbiliment jew organizzazzjoni sew jekk dak l-impjeg jew pożizzjoni jkun bi hlas kif ukoll jekk le.

Talbiet għal informazzjoni mir-Registru.

(2) Kull entità rilevanti li, bi hlas jew le, tkun bi hsiebha timpjega lil xi persuna jew li tafda lil xi persuna f'pożizzjoni f'dik l-entità għandha, qabel ma hekk timpjega jew tafda lil dik il-persuna, titlob mill-qorti kompetenti informazzjoni li tista' tkun registrata fir-Registru dwar dik il-persuna.

(3) L-entità rilevanti msemmija fis-subartikoli (1) u (2) tkun marbuta bid-dispożizzjonijiet tal-[Att dwar il-Protezzjoni u l-Privatezza tad-Data](#).

Kap. 440.

(4) Kull talba bħal dik għandha ssir permezz ta' rikors li għandu jiġi notifikat lill-Avukat Ġenerali li għandu jkollu perjodu ta' sebat ijiem tax-xogħol biex iwieġeb.

(5) Il-qorti kompetenti tista' taħtar data għas-smiġħ tar-rikors sabiex jiġi stabbilit jekk ir-rikors għandux jintlaqa' u d-data tas-smiġħ għandha tkun notifikata lill-Avukat Ġenerali, li jista' jiehu sehem fis-smiġħ.

(6) Jekk il-qorti kompetenti tilqa' r-rikors, hi għandha tidentifika l-informazzjoni li tista' tiġi żvelata u għandha tordna li dik l-informazzjoni tiġi mgharrfa lir-rikorrent bil-miktub.

(7) Ir-Registatur tal-Qorti għandu jżomm notament separat ta' kull rikors preżentat taħt dan l-artikolu.

5. (1) Kull persuna li tingaġġa, thaddem jew timpjega xi persuna registrata ma' entità rilevanti jew li tassenja pożizzjoni lil xi persuna registrata ma' dik l-entità tkun hatja ta' reat, u meta tinstab hatja tista' tehel l-piena ta' prigunerija minn tliet xhur sa erba' snin jew multa ta' mhux inqas minn elfejn u hames mitt euro (€2,500) imma mhux iżjed minn hamsin elf euro (€50,000) jew dik il-multa u l-prigunerija flimkien.

Reati.

(2) Kull persuna li tkun id-direttur, *manager*, segretarju jew ufficjal iehor simili ta' entità rilevanti, kif ukoll kull persuna oħra li tista' tkun b'xi mod involuta fit-treġġja tal-entità rilevanti, li ssir taf bit-twertiq ta' reat skedat li jsir fl-entità rilevanti li għaliha jappartjeni u li tonqos milli tirrapporta l-fatt lill-Kummissarju tal-Pulizija, tkun hatja ta' reat u tehel, meta tinstab hatja, l-istess piena msemmija fis-subartikolu (1) imnaqqa bi grad.

Persuni soġġetti għall-htigiet ta' notifikazzjoni.

6. (1) Persuna tkun soġġetta għall-htigiet ta' notifikazzjoni taht dan l-Att għaż-żmien imsemmi fl-artikolu 7 ("perjodu ta' notifikazzjoni") jekk dik il-persuna -

(a) tinstab hatja ta' reat skedat:

Izda l-Qorti tista', jekk jidhrilha li jkun hekk xieraq, tiddeciedi li ma tissoġġettax persuna għall-htigiet ta' notifikazzjoni jekk, fl-opinjoni tal-Qorti, il-każ ikun hekk jitlob;

(b) tinstab mhux hatja ta' reat bħal dak minhabba fir-raġuni ta' ġenn;

(c) tkun instabet hatja ta' reat mhux elenkat fl-Iskeda I iżda l-Qorti tkun tal-fehma li dik il-persuna misjuba hatja tkun ta' theddida jew periklu għall-edukazzjoni, l-kura, l-kustodja, l-harsien jew it-trobbija ta' minuri u tordna r-registrazzjoni ta' dik il-persuna fir-Registru.

(2) Meta xi qorti ta' prim'istanza ssib persuna hatja ta' reat skedat, dik il-qorti għandha tordna li s-sentenza għandha, meta ssir definittiva, tkun notifikata lir-Registatur. Meta l-qorti tkun qorti tal-appell li tagħti sentenza li jkollha l-effett li tikkonferma jew tiddikjara persuna hatja ta' reat kif msemmi qabel, dik il-qorti tal-appell għandha tordna li s-sentenza tiġi notifikata minnufih lir-Registatur.

(3) Persuna li fil-prezent tkun soġġetta għall-htigiet ta' notifikazzjoni taht dan l-Att għandha tkun maghrufa f'dan l-Att bħala "persuna mixlija rilevanti".

Perjodu ta' notifikazzjoni.

7. (1) Il-perjodu ta' notifikazzjoni għal persuna msemmija fl-artikolu 6(1) huwa l-perjodu fit-tieni kolonna tal-Iskeda II fin-naħa l-oħra tad-deskrizzjoni li tkun tapplika għal dik il-persuna.

(2) Meta persuna tkun taht it-tmintax-il sena fid-data rilevanti, is-subartikolu (1) ikollu effett daqs li kieku minflok ir-referenza għal perjodu msemmi fl-Iskeda II kien hemm referenza għal nofs il-perjodu rilevanti hemm imsemmi.

(3) Meta persuna mixlija rilevanti taht l-artikolu 6(1)(a) tkun inghatat l-piena ta' prigunerija jew detenzjoni, u qabel ma jkun għalaq il-perjodu ta' notifikazzjoni għal dak ir-reat, terġa' tinstab hatja ta' reat skedat sussegwentement u tingħata l-piena ta' prigunerija jew detenzjoni, is-subartikolu (1) għandu jkollu effett daqs li kieku l-persuna mixlija kienet inghatat il-piena ta' prigunerija jew detenzjoni daqs it-total ta' dawk il-perjodi ta' prigunerija jew detenzjoni.

(4) F'dan l-Att, "id-data rilevanti" tfisser -

- (a) fil-każ ta' persuna skont l-artikolu 6(1)(a) u 6(1)(ċ), id-data tas-sejba ta' htija; u
- (b) fil-każ ta' persuna skont l-artikolu 6(1)(b), id-data ta' meta giet hekk misjuba mhux hatja.

8. (1) Persuna mixlija rilevanti għandha, fi żmien tliet ijiem li jibdedw mid-data rilevanti, tgħarraf l-informazzjoni mnizzla fis-subartikolu (4) lir-Registatur.

Notifikazzjoni
inizjali.
Emendat:
A.L. 426 tal-2012.

(2) Is-subartikolu (1) ma japplikax għal persuna mixlija rilevanti dwar sejba ta' htija jew in-nuqqas ta' sejba ta' htija skont l-artikolu 6(1) jekk -

- (a) minnufih qabel is-sejba ta' htija jew in-nuqqas ta' sejba ta' htija, il-persuna kienet soġġetta għall-htigiet ta' notifikazzjoni taht dan l-Att bhala riżultat ta' sejba ohra ta' htija, nuqqas ta' sejba ohra ta' htija jew ordni ta' qorti ohra (il-"għrajja preċedenti");
- (b) f'dak iż-żmien, il-persuna kienet għamlet notifika taht is-subartikolu (1) dwar il-għrajja preċedenti; u
- (ċ) matul il-perjodu msemmi fis-subregolament (1), il-persuna tibqa' soġġetta għall-htigiet ta' notifikazzjoni bhala riżultat tal-għrajja preċedenti.

(3) Meta ordni ta' notifikazzjoni jkun ingħatat dwar sejba ta' htija jew in-nuqqas ta' sejba ta' htija, is-subartikolu (1) m'għandux japplika għal persuna mixlija rilevanti fir-rigward ta' dik is-sejba ta' htija, jew in-nuqqas ta' sejba ta' htija jekk -

- (a) minnufih qabel ma tkun ingħatat l-ordni, il-persuna kienet soġġetta għall-htigiet ta' notifikazzjoni taht dan l-Att bhala riżultat ta' sejba ohra ta' htija, nuqqas ta' sejba ohra ta' htija jew twissija jew ordni tal-qorti (il-"għrajja preċedenti");
- (b) f'dak iż-żmien, il-persuna kienet għamlet notifika taht is-subartikolu (1) dwar il-għrajja preċedenti; u
- (ċ) matul il-perjodu msemmi fis-subregolament (1), il-persuna tibqa' soġġetta għall-htigiet ta' notifikazzjoni bhala riżultat tal-għrajja preċedenti.

(4) L-informazzjoni msemmija fis-subartikolu (1) hija -

- (a) id-data ta' twelid tal-persuna mixlija rilevanti;
- (b) in-numru ta' dokument ta' identifikazzjoni legalment validu jew tal-passaport tagħha;
- (ċ) l-isem tagħha fid-data rilevanti u, fejn intużaw isem jew ismijiet ohra f'dik id-data, kull wiehed minn dawk l-ismijiet;
- (d) l-indirizz tad-dar fid-data rilevanti;
- (e) l-isem tagħha fid-data meta n-notifikazzjoni ingħatat u, fejn intużaw isem jew ismijiet ohra f'dik id-data, kull wiehed minn dawk l-ismijiet;
- (f) l-indirizz tad-dar tagħha fid-data meta n-notifikazzjoni ingħatat; u

- (g) l-indirizz ta' kull fond ieħor f'Malta fejn hi kienet tirisjedi jew toqghod regolament, fid-data meta n-notifikazzjoni inghatat.
- (5) Biex jiġi stabbilit il-perjodu għall-finijiet tas-subartikolu (1), m'għandux jitqies iż-żmien li fih il-persuna mixlija rilevanti -
- (a) kienet arrestata jew ittiehdet fil-kustodja permezz ta' ordni tal-qorti;
 - (b) kienet qed isservi piena ta' prigunerija jew detenzjoni;
 - (c) kienet qed tinzamm l-isptar; jew
 - (d) kienet barra minn Malta.
- (6) F'dan l-Att, "indirizz tad-dar" tfisser, fir-rigward ta' kull persuna -
- (a) l-indirizz tar-residenza prinċipali jew ewlenija tagħha f'Malta; jew
 - (b) meta ma jkollhiex residenza, l-indirizz jew lok ta' post f'Malta fejn hi tkun tinstab regolament u, jekk ikun hemm iżjed minn post wiehed, wiehed minn dawk il-postijiet li l-persuna tista' tagħzel.

Tibdil fl-informazzjoni notifikata.

9. (1) Il-persuna mixlija rilevanti għandha, fi żmien tliet ijiem li jibdeu minn meta -

- (a) tuża isem għaliha li ma jkunx dak notifikat lir-Registratur taht l-artikolu 8(1) jew dan is-subartikolu;
- (b) tibdel l-indirizz tad-dar tagħha;
- (c) tirisjedi jew toqghod, għal perjodu kwalifikat, f'xi post f'Malta li l-indirizz tiegħu ma jkunx ġie notifikat lir-Registratur taht l-artikolu 8(1) jew dan is-subartikolu; jew
- (d) tinheles mill-kustodja fuq ordni tal-qorti jew tinheles mill-prigunerija jew żamma fl-isptar,

tgħarraf lill-Pulizija b'dak l-isem, indirizz gdid tad-dar, l-indirizz ta' dawk il-postijiet jew, kif ikun il-kaz, il-fatt li hija nhelset, u, b'mod addizzjonali, l-informazzjoni mniżżla fl-artikolu 8(4).

(2) Notifikazzjoni taht is-subartikolu (1) tista' tingħata qabel ma jintuża l-isem, qabel ma ssir il-bidla fl-indirizz tad-dar jew qabel ma jintemm il-perjodu kwalifikat, iżda f'dak il-kaz il-persuna mixlija rilevanti għandha wkoll tispeċifika d-data ta' meta l-ġrajja hija mistennija li sseħh.

(3) Jekk notifikazzjoni tingħata skont is-subartikolu (2) u l-ġrajja marbuta magħha sseħh fi żmien jumejn qabel id-data speċifikata, in-notifikazzjoni ma taffettwax id-dmir impost bis-subartikolu (1).

(4) Jekk notifikazzjoni tingħata skont is-subartikolu (2) u l-ġrajja marbuta magħha ma sseħh sa tmiem perjodu ta' tliet ijiem li jibda fid-data speċifikata -

- (a) in-notifikazzjoni ma taffettwax id-dmir impost bis-subartikolu (1); u

- (b) il-persuna mixlija rilevanti għandha, fi żmien sitt ijiem mid-data speċifikata, tavża lill-Pulizija l-fatt li l-ġrajja ma seħhitx fi żmien tliet ijiem mid-data speċifikata.

(5) L-artikolu 8(5) japplika biex jiġi stabbilit il-perjodu ta' tliet ijiem imsemmi fis-subartikolu (1) u l-perjodu ta' sitt ijiem imsemmi fis-subartikolu (4)(b), hekk kif japplika biex jiġi stabbilit il-perjodu msemmi fl-artikolu 8(1).

(6) F'dan l-artikolu, "perjodu kwalifikanti" tfisser -

- (a) perjodu ta' sebat ijiem; jew
- (b) żewġ perjodi jew iktar, fi żmien tnax-il xahar, li meħudin flimkien jammontaw għal sebat ijiem.

10. (1) Persuna mixlija rilevanti għandha, fi żmien sena wara kull ġrajja msemmija fis-subartikolu (2), tavża lir-Registratur bl-informazzjoni stabbilita fl-artikolu 8(4) sakemm f'dak il-perjodu ma tkunx tat notifikazzjoni taht l-artikolu 9(1).

Notifikazzjoni
perjodika.

(2) Il-ġrajjet li għalihom hemm riferenza fis-subartikolu (1) huma -

- (a) id-dhul fis-seħh ta' dan l-artikolu, iżda biss fil-każ ta' persuna li hija persuna mixlija rilevanti miż-żmien ta' dak id-dhul fis-seħh;
- (b) kull notifikazzjoni mogħtija mill-persuna mixlija rilevanti taht l-artikoli 8(1) jew 9(1); u
- (c) kull notifikazzjoni mogħtija minnha taht is-subartikolu (1).

(3) Meta l-perjodu msemmi fis-subartikolu (1) ikun, appartat dan is-subartikolu, jintemm waqt li s-subartikolu (4) jkun japplika għal persuna mixlija rilevanti, dak il-perjodu għandu jkun trattat bħala li jkompli sal-aħħar tal-perjodu ta' tliet ijiem li jibdw minn meta is-subartikolu (4) għall-ewwel darba jieqaf japplika għaliha.

(4) Id-disposizzjonijiet ta' dan is-subartikolu japplikaw għal persuna mixlija rilevanti jekk -

- (a) tkun arrestata jew ittiehdet fil-kustodja permezz ta' ordni tal-qorti;
- (b) tkun qed isservi piena ta' prigunerija jew detenzjoni;
- (c) tkun qed tinżamm l-isptar; jew
- (d) tkun barra minn Malta.

11. (1) Il-Ministru jista' permezz ta' regolamenti jagħmel disposizzjonijiet li jehtiegu li persuni mixlija rilevanti li jtitlqu minn Malta, jew kull deskrizzjoni ta' daww il-persuni -

Safar barra minn
Malta.

- (a) biex jagħtu skont ir-regolamenti, qabel ma jsiefru, notifikazzjoni taht is-subartikolu (2);
- (b) jekk sussegwentement jirritornaw f'Malta, jagħtu skont ir-regolamenti notifikazzjoni taht is-subartikolu (3).

(2) Notifikazzjoni taht dan is-subartikolu għandha tiżvela -

- (a) id-data li fiha l-persuna mixlija ser titlaq minn Malta;
- (b) il-pajjiż jew, jekk ikun hemm iżjed minn wiehed, l-ewwel pajjiż, li fih tkun ser issiefer u l-punt ta' nzul, stabbilit skont ir-regolamenti, f'dak il-pajjiż; u
- (c) kull informazzjoni oħra, preskritta bir-regolamenti, li l-persuna mixlija jkollha fuq it-tluq tagħha minn jew ir-ritorn lura f'Malta jew il-movimenti tagħha barra minn Malta.

(3) Notifikazzjoni taħt dan is-subartikolu għandha tiżvela kull informazzjoni preskritta mir-regolamenti dwar ir-ritorn tal-persuna mixlija f'Malta.

(4) Ir-regolamenti magħmulin taħt is-subartikolu (1) jistgħu jagħmlu disposizzjonijiet differenti għal kategoriji differenti ta' persuni.

Mod ta' notifikazzjoni u materji relatati.

12. (1) Persuna titqies li tkun tat notifikazzjoni taħt l-artikoli 8(1), 9(1) jew 10(1) billi -

- (a) tattendi fir-Registru tal-Qrati Ċivili u t-Tribunali kif il-Ministru jista' jippreskrivi bir-regolamenti; u
- (b) tagħti notifikazzjoni orali lill-uffiċjal ta' dak ir-Registru awtorizzat għal dak il-għan mir-Registratur.

(2) Kull notifikazzjoni taħt dan l-artikolu għandha tkun rikonoxxuta; u rikonoxximent taħt dan is-subartikolu irid isir bil-miktub u f'dik il-forma kif ir-Registratur jista' jordna.

Sorveljanza tal-ġenituri.

13. (1) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) għandhom japplikaw -

- (a) għal persuna mixlija rilevanti taħt l-artikoli 6(1)(a) sa (c) jew 6(2);
- (b) għal persuna soġġetta; jew
- (c) għal intimat taħt is-subartikolu (4).

(2) Meta persuna li għaliha japplika dan is-subartikolu tkun taħt l-età ta' tmintax-il sena ("żagħżuġ mixli") -

- (a) il-qorti li tiegħu konjizzjoni tal-persuna mixlija rilevanti taħt is-subartikolu (1)(a); jew
- (b) il-qorti li tordna lill-persuna soġġetta taħt is-subartikolu (1)(b); jew
- (c) il-qorti li tisma' r-rikors tal-intimat skont is-subartikolu (1)(c),

tista' tordna li s-subartikolu (3) japplika fir-rigward ta' individwu ("il-ġenitur") li jkollu s-setgħa ta' ġenitur fuq iż-żagħżuġ mixli.

(3) Meta japplika dan is-subartikolu -

- (a) l-obbligi li, appartu minn dan is-subartikolu, ikunu imposti bi jew taħt l-artikoli 8 sa 11 fuq iż-żagħżuġ mixli għandhom ikunu trattati minflok bħala obbligi fuq il-ġenitur; u
- (b) il-ġenitur għandu jiżgura li ż-żagħżuġ mixli jattendi

miegħu fir-Registru tal-Qrati Ċivili u t-Tribunali, meta tingħata notifikazzjoni.

(4) L-ordni taħt is-subartikolu (1) ikollha effett immedjat u tapplika -

- (a) sakemm iż-żagħżuġ mixli jagħlaq it-tmintax-il sena; jew
- (b) għal perjodu iqsar minn dak, kif il-qorti tista' tordna fil-ħin meta tagħti l-ordni.

(5) Il-Kummissarju tal-Pulizija jista' jagħmel rikors quddiem il-qorti kompetenti għal ordni taħt is-subartikolu (1) fir-rigward ta' persuna mixlija rilevanti (l-"intimat") li hu raġonevolment jemmen li hi taħt it-tmintax-il sena.

(6) Għall-finijiet ta' dan l-artikolu "persuna soġġetta" tfisser persuna li tkun soġġetta għal ordni ta' notifikazzjoni jew ordni ta' notifikazzjoni *interim*.

14. (1) Persuna msemmija fis-subartikolu (2) tista' tagħmel rikors quddiem il-qorti kompetenti għal ordni sabiex tiġi varjata, imġedda jew imwettqa deċiżjoni mogħtija taħt l-artikolu 13(2).

Varjazzjoni, tiġdid u twestiq tas-sorveljanza tal-ġenituri.

(2) Il-persuni li hemm referenza għalihom fis-subartikolu (1) huma:

- (a) iż-żagħżuġ mixli;
- (b) il-ġenitur; u
- (c) il-Kummissarju tal-Pulizija.

(3) Ir-rikors għandu jkun notifikat lill-persuni oħra, minbarra r-rikorrent, imsemmija fis-subartikolu (2) u l-qorti, wara li tisma' lir-rikorrent u (jekk ikunu jixtiequ) lill-persuni l-oħra msemmija fis-subartikolu (2), tista' tordna li tiġi varjata, imġedda jew imwaqqfa d-deċiżjoni dwar is-sorveljanza, kif il-qorti tqis xieraq.

15. Kull min -

- (a) jonqos, mingħajr raġuni valida, li jħares l-artikoli 8(1), 9(1), 9(4)(b), 10(1), jew 13(3)(b) jew xi htieġa imposta bir-regolamenti magħmula taħt l-artikolu 11(1); jew
- (b) jgħarraf lill-Pulizija, b'mod li jkun jidher li hu konformi mal-artikoli 8(1), 9(1) jew 10(1) jew xi htieġa imposta bir-regolamenti magħmula taħt l-artikolu 11(1), xi informazzjoni li hu jkun jaf li hi falza,

Reati relatati ma' notifikazzjoni.

ikun ħati ta' reat u jehel, meta jinstab ħati, il-piena ta' prigunerija għal żmien minn tliet xhur sa erba' snin jew multa ta' mhux anqas minn mitt euro (€100) u mhux aktar minn elf euro (€1,000), jew dik il-prigunerija u l-multa flimkien.

16. (1) Id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) japplikaw meta f'kull żmien persuna tkun -

Ċertifikati.

- (a) misjuba ħatja ta' reat elenkat fl-Iskeda I; jew
- (b) misjuba mhux ħatja minhabba fir-raġuni ta' ġenn.

(2) Jekk il-qorti li taħtha jew quddiemha l-persuna tinstab hekk hatja jew tinstab mhux hatja minhabba fir-raġuni ta' ġenn -

(a) tiddikjara fil-miftuħ -

(i) illi f'dak iż-żmien li fih hija kienet instabet hatja jew tkun instabet mhux hatja minhabba fir-raġuni ta' ġenn; u

(ii) illi r-reat inkwistjoni huwa reat elenkat fl-Iskeda I; u

(b) tiċċertifika illi dawk il-fatti kemm f'dak il-ħin jew sussegwentement,

iċ-ċertifikat ikun, għall-finijiet ta' dan l-Att, prova biżżejjed ta' dawk il-fatti.

Informazzjoni
dwar helsen jew
trasferiment.

17. (1) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu japplikaw għal persuna mixlija rilevanti li tkun qed isservi sentenza ta' prigunerija jew li tkun miżmuma fi sptar.

(2) Il-Ministru jista' permezz ta' regolamenti jagħmel disposizzjoni li teħtieġ li tinghata notifikazzjoni mill-persuna responsabbli għal persuna mixlija lil persuni preskritti mir-regolamenti, dwar kull darba li l-persuna mixlija tkun inhelset jew meta persuna differenti ssir responsabbli għall-persuna mixlija.

(3) Ir-regolamenti jistgħu jagħmlu disposizzjoni biex jistabilixxu min ikun meqjus bħala responsabbli għal persuna mixlija, għall-finijiet ta' dan l-artikolu.

Rikorsi u raġunijiet
għal ordnijiet ta'
notifikazzjoni.

18. (1) Il-Kummissarju tal-Pulizija jista' jagħmel rikors quddiem l-Qorti tal-Maġistrati għal ordni taħt dan l-artikolu ("ordni ta' notifikazzjoni") dwar persuna (l-"imputat") jekk -

(a) jidhirlu li t-tliet kondizzjonijiet imsemmijin fis-subartikoli (2), (3) u (4) huma osservati fir-rigward tal-imputat; u

(b) l-imputat jirrisjedi f'Malta jew il-Kummissarju tal-Pulizija jemmen illi l-imputat qiegħed f'Malta jew bi hsebu jiġi f'Malta.

(2) L-ewwel kondizzjoni hija li taħt il-liġi fis-seħħ f'pajjiż barra minn Malta -

(a) l-imputat instab hati ta' reat rilevanti, sew jekk irċieva piena għal dak ir-reat u sew jekk le;

(b) qorti li jkollha ġurisdizzjoni taħt dik il-liġi tkun, fir-rigward ta' reat rilevanti, sabet lill-imputat mhux hati għal raġuni ekwivalenti għal persuna li tinstab mhux hatja minhabba fir-raġuni ta' ġenn;

(c) dik l-qorti tkun, fir-rigward ta' reat rilevanti, sabet lill-imputat mhux hati għal raġuni ekwivalenti għal persuna li tinstab mhux hatja għax tkun taħt diżabilità u wettqet l-att li tkun ġiet akkuzata bih fir-rigward tar-reat; jew

(d) l-imputat ġie mwissi fir-rigward ta' reat rilevanti.

- (3) It-tieni kondizzjoni hija li -
- (a) l-ewwel kondizzjoni ntlahqet minhabba sejba ta' htija, sejba ta' mhux hati jew twissija li sehhet fid-data tal-bidu fis-sehh ta' dan l-Att jew wara;
 - (b) l-ewwel kondizzjoni ntlahqet minhabba sejba ta' htija jew sejba ta' mhux hati li sehhet qabel dik id-data, izda l-persuna rceviet il-piena fir-rigward ta' dak ir-reat jew sejba ta' mhux hati f'dik id-data jew wara, jew ghadha trid tircievi l-piena dwar dak ir-reat; jew
 - (c) l-ewwel kondizzjoni ntlahqet minhabba sejba ta' htija jew sejba ta' mhux hati li sehhet qabel dik id-data, izda f'dik id-data l-persuna kienet, fir-rigward ta' dak ir-reat jew sejba, soggetta taht il-ligi fis-sehh fil-pajjiz koncernat ghal detenzjoni, kontroll jew kondizzjoni ohra ekwivalenti ghal xi wahda minn dawk msemmija fis-subartikolu (2).
- (4) It-tielet kondizzjoni hija li l-perjodu stabbilit fl-artikolu 8, kif modifikat bl-artikoli 19(2) u (3), fir-rigward ta' reat rilevanti ma jkunx skada.
- (5) Jekk fir-rikors jigi ppruvat li l-kondizzjonijiet imsemmija fis-subartikoli (2) sa (4) ntlahqu, il-qorti ghandha taghti ordni ta' notifikazzjoni.
- (6) F'dan l-artikolu u l-artikolu 19, "ir-reat rilevanti" ghandha l-istess tifsira moghtija bl-artikolu 20.

19. (1) Meta jkun sar ordni ta' notifikazzjoni -

Effett ta' ordnijiet ta' notifikazzjoni.

- (a) l-applikazzjoni ta' dan l-Att ghall-imputat fir-rigward tas-sejba ta' htija, sejba ta' mhux hati jew twissija li ghalihom jirreferi l-ordni tkun soggetta ghall-modifikazzjonijiet imnizzla hawn aktar 'il quddiem; u
 - (b) bla hsara ghal dawk il-modifikazzjonijiet, l-imputat isir jew, kif ikun il-każ, jibqa' soggett ghall-htigiet ta' notifikazzjoni ta' dan l-Att ghall-perjodu ta' notifikazzjoni stabbilit fl-artikolu 8.
- (2) Id-"data rilevanti" tfisser -
- (a) fil-każ ta' persuna li hemm referenza ghaliha fl-artikolu 18(2)(a), id-data tas-sejba ta' htija;
 - (b) fil-każ ta' persuna li hemm referenza ghaliha fl-artikolu 18(2)(b) jew (c), id-data tas-sejba ta' mhux hati;
 - (c) fil-każ ta' persuna li hemm referenza ghaliha fl-artikolu 18(2)(d), id-data tat-twissija.
- (3) Fl-artikolu 7 -
- (a) riferenzi, hlief fl-Iskeda II, ghal persuna, jew persuna mixlija rilevanti, fi hdan xi disposizzjoni tal-artikolu 6 ghandhom jinqraw u jinftiehm bhal referenzi ghall-imputat;
 - (b) riferenzi ghal ordni ta' kull deskrizzjoni ghandhom

jinqraw u jinftiehm u bhala riferenzi ghal xi kondizzjoni korrispondenti maghmula fir-rigward tal-imputat dwar ir-reat jew sejba ta' mhux hati, liema reat l-ordni ta' notifikazzjoni jkun inghata b'riferenza ghalih;

(c) ir-riferenza ghar-reati elenkati fl-Iskeda I ghandha tinqara u tinftiehem bhala riferenza ghar-reati rilevanti.

(4) Fl-artikoli 8 u 10, ir-riferenzi ghad-data ta' dhum fis-sehh ghandhom jinqraw bhala riferenzi ghad-data tan-notifika tal-ordni ta' notifikazzjoni.

Reati rilevanti.

20. (1) "Reat rilevanti" fl-artikoli 18 u 19 tfisser att li -

(a) ikkostitwixxa reat taht il-ligi fis-sehh tal-pajjiz koncernat; u

(b) kien jikkostitwixxi reat elenkat fl-Iskeda I, hlief ghar-reat imsemmi fil-paragrafu 6 taghha, li kieku sehh f'Malta.

(2) Att punibbli taht il-ligi fis-sehh f'pajjiz barra minn Malta jkkostitwixxi reat taht dik il-ligi ghall-finijiet tas-subartikolu (1), irrISPETTIVAMENT mid-deskrizzjoni tieghu f'dik il-ligi.

(3) Bla hsara ghas-subartikolu (4), meta jsir rikors ghal ordni ta' notifikazzjoni, il-kondizzjoni fis-subartikolu (1)(b) ghandha titqies bhala li ntlahqet sakemm, mhux izjed tard minn dak iz-zmien li Regoli tal-Qorti maghmulin taht dan l-artikolu jippermettu, l-imputat ma jkunx innotifika lir-rikorrenn bl-ordni -

(a) li jghid li, dwar il-fatti allegati dwar l-att koncernat, il-kondizzjoni fl-opinjoni tieghu ma ntlahqitx;

(b) li juri r-ragunijiet ghall-opinjoni tieghu; u

(c) li jehtieg li r-rikorrenn jipprova illi l-kondizzjoni ntlahqet.

(4) Il-qorti, jekk jidhrilha xieraq, tista' tippermetti lill-imputat li jehtieg li r-rikorrenn jipprova li l-kondizzjoni ntlahqet minghajr in-notifikazzjoni ta' ordni taht is-subartikolu (3).

Ordnijiet ta' notifikazzjoni *interim*.

21. (1) Id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu japplikaw meta ma tkunx inghatat decizjoni dwar rikors ghal ordni ta' notifikazzjoni ("ir-rikors ewlieni").

(2) Ir-rikors ghal ordni taht dan l-artikolu ("ordni ta' notifikazzjoni *interim*") -

(a) jista' jsir fir-rikors ewlieni; jew

(b) jekk ikun sar ir-rikors ewlieni, jista' jsir mill-persuna li tkun ghamlet dak ir-rikors, permezz ta' rikors iehor lill-qorti li quddiemha jkun sar ir-rikors ewlieni.

(3) Il-qorti tista', jekk tqis hekk xieraq, taghti ordni ta' notifikazzjoni *interim*.

(4) Ordni ta' notifikazzjoni *interim* -

(a) ghandha effett biss ghal perjodu fiss, speçifikat fl-

ordni;

- (b) tieqaf milli jkollha effett, jekk ma tkunx digà hekk waqfet, meta tinghata d-decizjoni dwar ir-rikors ewlieni.

(5) Matul iż-żmien li l-ordni ta' notifikazzjoni *interim* ikollha effett -

- (a) l-imputat ikun soġġett għall-htigiet ta' notifikazzjoni ta' dan l-Att; u
- (b) id-disposizzjonijiet ta' dan l-Att japplikaw għall-imputat, bla ħsara għall-modifika stabbilita fis-subartikolu (6).

(6) Id-"data rilevanti" tfisser id-data tan-notifika tal-ordni.

(7) Ir-rikorrent jew l-imputat jistgħu jagħmlu rikors quddiem il-qorti li tkun tat l-ordni ta' notifikazzjoni *interim* biex l-ordni tiġi varjata, imġedda jew imwettqa.

22. Imputat jista' jagħmel rikors quddiem il-Qorti Kriminali għall-irtirar ta' ordni ta' notifikazzjoni jew ordni ta' notifikazzjoni *interim*.

Rikors għal ordnijiet ta' notifikazzjoni jew ordnijiet ta' notifikazzjoni *interim*.

23. (1) Il-Ministru jista' b'ordni jemenda l-Iskedi I jew II.

Setgħa biex jiġu emendati l-Iskedi.

(2) Kull emenda li taqa' taħt id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (3) m'għandhiex tapplika għal sejba ta' htija, sejba ta' mhux ħati jew twissija qabel ma dik l-emenda jkollha effett.

(3) Emenda titqies li taqa' taħt id-disposizzjonijiet tas-subartikolu (2) jekk dik l-emenda -

- (a) iżżid reat;
- (b) tneħhi l-limitu rigward reat; jew
- (c) tibdel il-limitu b'dak il-mod li tikkwalifika reat kommess minn jew fuq persuna ta' età partikolari jew f'ċertu ċirkostanzi, jew li jirriżultaw f'kondizzjoni partikolari, li jaqa' taħt Skeda meta ġeneralment ma jkunx hekk inkluz f'dik l-Iskeda.

SKEDA I

(Artikolu 2)

Reati

Kodiċi Kriminali (Kap. 9.)

1. Artikoli 197(1) u (2), 198.
2. Artikolu 199 meta r-reat ikun kommess fuq minuri.
3. Artikoli 202, 203, 203A, 204, 204A, 204B, 204Ċ u 204D.
4. Artikolu 207 meta r-reat ikun kommess fuq minuri.
5. Artikoli 208A, 247A, 248D.
6. Artikoli 251A u 251B meta r-reat ikun kommess fuq minuri.

Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li għandhom x'jaqsmu magħha (Kap. 31)

1. It-tieni proviso għall-artikolu 120A(2)(b)(ii) meta r-reat ikun kommess fuq minuri

Ordinanza dwar il-Qirda tal-Kummerċ fil-Prostituzzjoni (Kap. 63)

1. Artikolu 3 meta r-reat ikun kommess fuq minuri.
2. Il-proviso tal-artikolu 7(1).

Ordinanza dwar il-Mediċini Perkoluzi (Kap. 101)

1. It-tieni proviso għall-artikolu 22(2)(b)(ii) meta r-reat ikun kommess fuq minuri.

SKEDA II

(Artikolu 7)

Deskrizzjoni tal-persuna mixlija rilevanti	Perjodu ta' notifikazzjoni
Persuna li, fir-rigward tar-reat, ingħatat il-piena ta' priġunerija għal għomorha jew għal żmien ta' 30 xahar jew iżjed	Perjodu indefinit li jibda mid-data rilevanti
Persuna li, fir-rigward tar-reat jew sejba ta' mhux ħati, ser tiġi rikoverata fi sptar	Perjodu indefinit li jibda minn dik id-data
Persuna li, fir-rigward tar-reat, ingħatat il-piena ta' priġunerija għal żmien ta' iżjed minn 6 xhur iżda inqas minn 30 xahar	15-il sena li jibded minn dik id-data
Persuna li, fir-rigward tar-reat, ingħatat il-piena ta' priġunerija għal żmien ta' 6 xhur jew inqas	10 snin li jibded minn dik id-data
Persuna li fil-każ tagħha jingħata ordni għal-libertà kondizzjonata jew ordni ta' <i>probation</i> għar-reat imwettaq	10 snin li jibded mid-data tal-perjodu ta' libertà kondizzjonata jew il-perjodu ta' <i>probation</i>
Persuna fi ħdan l-artikolu 18(2)(d)	Sentejn li jibded minn dik id-data
Persuna ta' xi deskrizzjoni oħra	5 snin li jibded mid-data rilevanti, jew dak il-perjodu itwal kif il-Qorti tista' tiddetermina